Український Вісник

№ 21 (245)
Жовтень 30, 2026

Phone (267) 971-5765
Fax (267) 684-6338
newspaperbusinessandmarket@gmail.com

SOUTHAMPTON SPA

Приглашаем вас посетить единственные в Филадельфии русско-турецкие

БАНИ





NEW!

Мы предоставляем транспорт!
Справки по тел. (215) 942-4646

SPECIAL
ДЛЯ НАШИХ ГОСТЕЙ

СТОИМОСТЬ ВХОДНОГО БИЛЕТА

понедельник	• $65
вторник	• $65
среда	• $70
четверг	
для мужчин	• $70
для женщин	• $60
пятница	• $70
суббота	• $70
воскресенье	• $70



141 Second Street Pike
Southampton, PA 18966
(215) 942-4646
www.southamptonspa.com

МЫ ОТКРЫТЫ ЕЖЕДНЕВНО

VitaCare
HOME HEALTH AGENCY

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

**Registered Nurses,
Physical Therapists,
Home Health Aides**

Over 20 years in business!!!

PAS Program - вы можете ухаживать за вашими родными и друзьями.

Позвонив нам, вы станете частью нашей большой, дружной и заботливой семьи!



Phone: 215-953-9225
255 E. Street Road, Feasterville, PA 19053 •
vitacarehha.com

DNIPRO INC.

1916 Welsh Rd. Unit 3
Philadelphia, PA 19115



215-969-4985 215-728-6040

- Посилки в Україну і країни СНД - морем і авіа
  11-я посилка безкоштовно
- Безкоштовно забираємо посилки з дому
- Грошові перекази в усі країни СНД - від $ 4.50
- Пересилання автомобілів і комерційних вантажів
- Телефонні картки, електронні словники, сувеніри
- Авіа посилки в Україну до 7 днів
- Великий вибір CD

HAMPTON MARKET

PENNSYLVANIA LOTTERY

MoneyGram.



Mon-Sat: 7am - 10pm
Sun: 8am - 9pm

hamptonmarket.com
hampton_market
215-315-8497

408 2nd Street Pike, Southampton, PA 18966
visit us

Transition Consulting

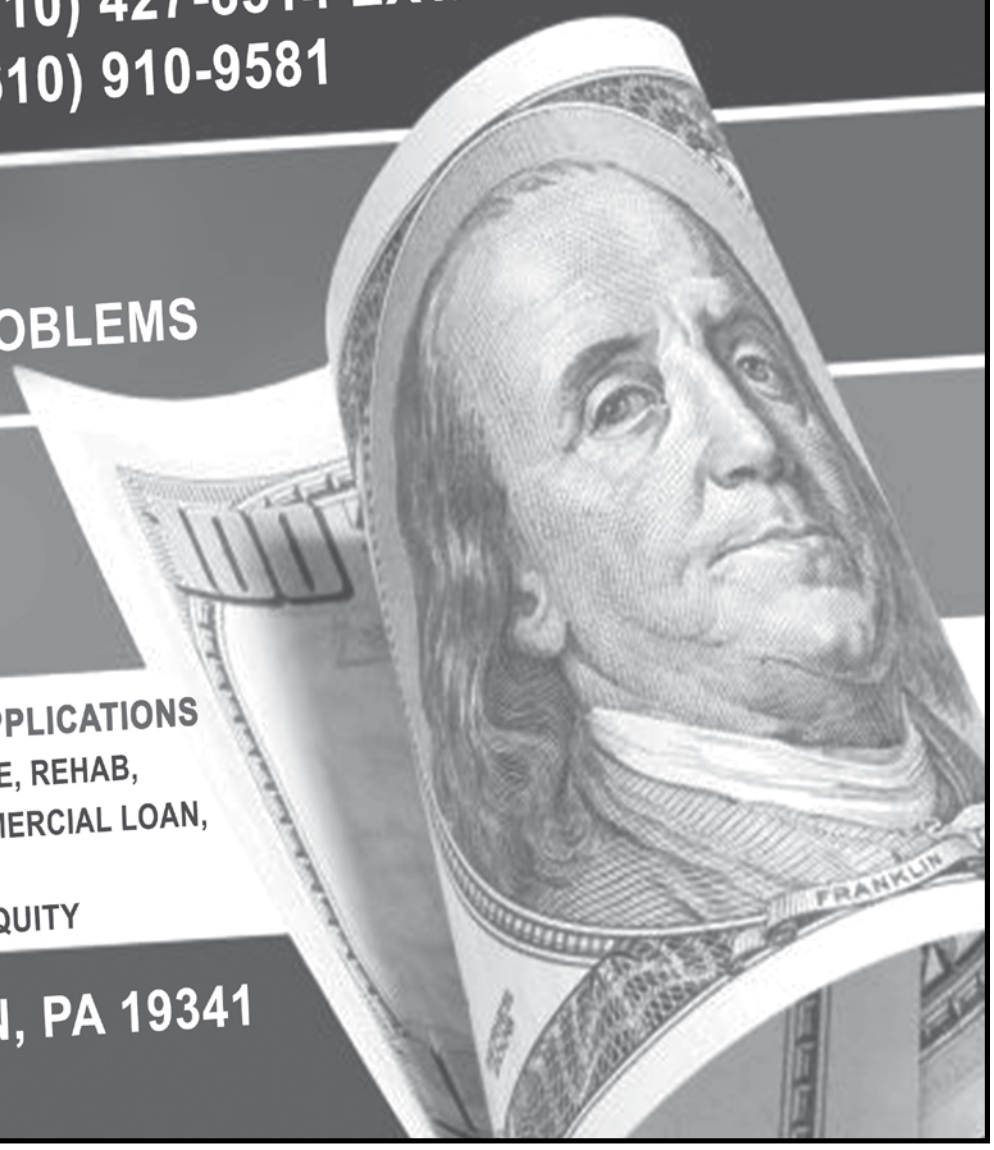
CALL TODAY!
(610) 427-8514 EXT. 101
(610) 910-9581

FINANCING AND LENDING
WE CAN SOLVE YOUR FUNDING PROBLEMS

IF YOU NEED FUNDING FOR ANY TYPE
OF REAL ESTATE INVESTMENT,
WE CAN MAKE THAT HAPPEN

WE ASSIST IN CARES ACT SBA 7(A) RELIEF LOAN APPLICATIONS
LONG- OR SHORT-TERM FINANCING. PURCHASE, REFINANCE, REHAB,
BRIDGE, CONSTRUCTION, MULTI FAMILY, APARTMENT COMMERCIAL LOAN,
LOANS FOR RENTAL PROPERTIES, AND DEVELOPMENT.
· RESIDENTIAL & COMMERCIAL · DEBT OR EQUITY

64 E UWCHLAN AVE #480 EXTON, PA 19341



evo
pool service

(610) 810-5050
contact@evopool. com

With Evo Pool Service!

• Pool opening and closing
• Weekly maintenance
• Equipment repair and replacement
• Pool renovation

Service area: Bucks, Montgomery and Delaware county

Classified

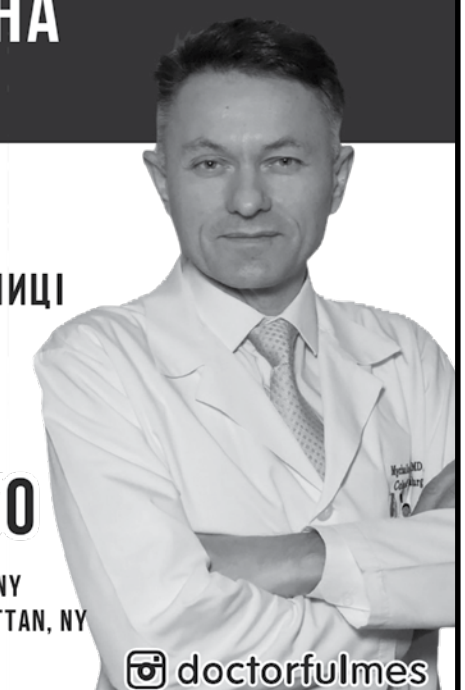
DR. FULMES
HEALTH INSTITUTE

• ПРОКТОЛОГІЯ

- ПРОБЛЕМИ З ТРАВЛЕННЯМ
- ГЕМОРОЙ, АНАЛЬНА ТРІЩИНА
- ХРОНІЧНІ ЗАПОРИ, ДІАРЕЯ

• АЛЬТЕРНАТИВНА МЕДИЦИНА

- ОЗОНОТЕРАПІЯ, ВІБРАЦІЙНА ТЕРАПІЯ
- ВІТАМІННІ КРАПЕЛЬНИЦІ
- RED LIGHT THERAPY, INFRARED САУНА



718 743 4450

2343 CONEY ISLAND AVE, BROOKLYN, NY
372 CENTRAL PARK WEST, SUITE 1D, MANHATTAN, NY
30-16 30TH DRIVE, ASTORIA, NY

doctorfulmes

ПРИЙМАЄМО MADICARE, MEDICAID ТА ВСІ ОСНОВНІ СТРАХОВКИ

◆◆◆

НА ПОСТІЙНУ РОБОТУ ПОТРІБНО

ДОСВІДЧЕНИЙ КУХАР ЗІ ЗНАННЯМ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ КУХНІ



ТЕЛ. 347-782-8759

◆◆◆

Closet Factory, serving Philadelphia, South Jersey and Northern Delaware is looking for closet/cabinet installers.
Earn $50,000 to $70,000 per year. General Fit and Finish Carpentry Skills a Must. Ability to communicate with customers and provide excellent customer satisfaction. Full-time, permanent positions.

PLEASE EMAIL YOUR RESUME TO rpalko@cf17management.com.



На прибирання будинків потрібна жінка.

ТЕЛЕФОН: 610 -235-7185

◆◆◆

В DENTAL OFFICE В ТРЕНТОНІ ПОТРЕБУЮТЬ DENTAL ASSISTANT.
FULL TIME position +benefits.
Бажано з досвідом, при потребі навчаємо.
Право на работу обов'язкове.
Телефон: **1-609-392-5554, 1-609-647-5802**
Ірина

◆◆◆

У АГЕНТСТВО EXPERT HOME CARE, INC.
ПОТРЕБУЄМО:
ПРАЦІВНИКІВ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ЛІТНІМИ ЛЮДЬМИ; МЕДСЕСТЕР RN; THERAPISTS PT
PENNSYLVANIA LICENSE IS REQUIRED.
ПРЕКРАСНІ УМОВИ ПРАЦІ.
ТЕЛЕФОН: **215-364-0340** SEND RESUME TO:
HELP@EXPERTCARES.COM

◆◆◆

ЗДАЄТЬСЯ ОДНОКІМНАТНА КВАРТИРА
в дуплексі в р-н Tomlinson Rd. і Jeans St. Все у відмінному стані. Нова кухня та нові appliances. Центральний кондиціонер.
ТЕЛЕФОН: 215-601-9520

◆◆◆



- **ПЕРЕВЕЗЕМО БУДИНОК, КВАРТИРУ, БІЗНЕС. FREE BOXES**
- **ПАСАЖИРСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ В АЕРОПОРТИ (пенсіонерам знижки)**
- **ЧИСТИМО карпет, килими.**

Є рекомендації та страховка.
(215) 669-1386

◆◆◆

ALEX&SON
ВСІ ВИДИ РЕМОНТНО-БУДІВЕЛЬНИХ РОБІТ

✔ Електрика, сантехніка, вікна, двері, підлога.
✔ Переобладнання ванни, кухонь, бейсментів.
✔ Усунення проблем каналізації.
✔ Ремонт та заміна heaters та бойлерів

Гарантія та доступні ціни.



267-596-4829 Алекс

НОВИНИ УКРАЇНИ

ЗЕЛЕНСЬКИЙ НАЗВАВ ДАТУ ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ У ФОРМАТІ УКРАЇНА-США-РФ



Президент України Володимир Зеленський сподівається на проведення тристоронньої зустрічі за участі представників України, США і Росії у першій половині листопада після проміжних виборів до Конгресу США. Це може статися вже 10-го листопада. Про це Зеленський сказав в інтерв'ю британському виданню The Sun.

Зокрема, за словами президента України, важливі мирні переговори "з високими ставками" між Україною і Росією відбудуться через кілька днів після проміжних виборів до Конгресу сполучених Штатів.

Зустріч має відбутися в Абу-Дабі під головуванням американської команди. Це будуть перші переговори "віч-на-віч" після того, як президент США зняв частину санкцій проти Москви для купівлі російського дизельного пального.

Спочатку планувалося провести зустріч наприкінці листопада, але за словами Зеленського, ця зустріч може відбутися вже 10 листопада.

У Києві хочуть проведення цієї зустрічі якомога скоріше і пропонували зустрітися вже у цю неділю, але чекатимуть на проведення виборів в США.

На переконання Зеленського, він сподівається, що майбутня зустріч представників України, США та Росії допоможе наблизити переговори на рівні лідерів, аби досягти конкретних домовленостей щодо припинення вогню.

Зокрема, в Україні відстоюють позицію, аби тристороння зустріч в Абу-Дабі пройшла перед розмовою лідерів США Дональда Трампа, Росії Володимира Путіна та КНР Сі Цзіньпіна в Пекіні у середині листопада.

БРИТАНІЯ ВИДІЛИТЬ 10 МЛРД ФУНТІВ НА ФІНАНСОВУ ПІДТРИМКУ УКРАЇНИ

Президент Володимир Зеленський провів телефонну розмову з прем'єром Великої Британії Енді Бернемом та повідомив про нову фінансову підтримку від Лондона.

Про це Зеленський написав у Telegram.

Президент подякував Британії за незмінну підтримку України та за нове рішення про додаткову фінансову допомогу на суму 10 млрд фунтів стерлінгів (11,9 млрд євро).

"Сьогодні є сильне рішення Британії про додаткову фінансову підтримку загальним обсягом 10 мільярдів фунтів: 7 мільярдів фунтів економічної підтримки на наступні три роки, ще 3 мільярди фунтів – британська експортна підтримка переважно для постачання необхідної зброї, яка посилить наш захист життя. Це в плюс до тієї щорічної підтримки, яку Британія вже надає Україні", – повідомив Зеленський.

Він назвав цю допомогу "дуже вчасним кроком", яка має показати Росії, що Україна не залишиться наодинці.

"Кожен крок на посилення України – це наближення Росії до думки, що цю свою війну вони повинні завершити", – резюмував Зеленський.

У розмові з британським прем'єром йшлося також про санкційну політику проти Росії. Зеленський наголосив, що Британія залишається принциповою у питанні санкцій проти Москви.

Раніше повідомлялося, що Євросоюз звернувся до міжнародних партнерів, таких як Велика Британія, Канада та Норвегія, із проханням активізувати зусилля та надати додаткове фінансування Україні.

Єврокомісія визнала, що українському бюджету у 2027 році дійсно не вистачає 70 млрд євро, які мають бути покриті міжнародними партнерами.

На саміті лідерів 15-16 жовтня Європейська рада доручила Європейській комісії підготувати пропозиції щодо закриття недостачі бюджету України на 2027 рік у розмірі 70 млрд євро.

РАДА У ПЕРШОМУ ЧИТАННІ УХВАЛИЛА ДЕРЖБЮДЖЕТ НА 2027 РІК



Верховна Рада в першому читанні проголосувала за проєкт державного бюджету на 2027 рік.

Дане рішення підтримали 239 депутатів.

У межах розгляду документу депутати підтримали низку правок. Зокрема, було прийнято правку про підвищення зарплат військовим у бюджеті на 2027 рік.

Також депутати підтримали заборону фінансування програми "Національний кешбек". Народні депутати також проголосували за передбачення спрямування додаткових 315 млн грн на забезпечення Збройних сил України за рахунок скорочення видатків на фінансування політичних партій.

Крім того, депутати підтримали виділення додаткових 150 млн грн на закупівлю ліків від аутоімунних захворювань нервової системи та нейром'язових захворювань. Джерелом фінансування визначено резервний фонд.

При цьому депутати не підтримали правку, згідно якої з 2027 року зарплата в органах влади, місцевому самоврядуванні та бюджетних установах не може перевищувати 80 тис. грн на місяць.

Бюджет-2027 – останні новини

15-го вересня уряд схвалив проєкт закону про Державний бюджет на наступний рік. 16-го вересня документ був представлений у парламенті. Документ передбачає зростання доходів на 8,7%, порівняно з 2026 роком - до 5 трлн 648 млрд гривень. Видатки плануються на рівні 7 трлн 272 млрд гривень, що на 13,5% більше, ніж у поточному році. Потреба у міжнародній підтримці у 2027 році складатиме 52,6 млрд доларів.

Проєкт державного бюджету також передбачає підвищення мінімальної зарплати та прожиткового мінімуму у межах 10% - до 9 546 грн та 3 559 грн відповідно.

Член Економічного дискусійного клубу Олег Пендзин розповідав, що до наповнення дохідної частини проєкту державного бюджету на 2027 рік є великі питання. Економіст не впевнений, що західні партнери зможуть покрити різке збільшення видатків.

27-го жовтня міністр фінансів Сергій Марченко заявив, що у 2027 році пріоритетними видатками залишатимуться безпека й оборона. За його словами, під час підготовки документа народні депутати подали понад п'ять тисяч поправок.

Голова бюджетного комітету Верховної Ради Роксолана Підласа повідомляла, що для врахування всіх поданих поправок знадобилося б додатково 13,5 трлн грн. Вона відмітила, що ця цифра дорівнює майже двом річним бюджетам країни.

БУДАНОВ ПРОКОМЕНТУВАВ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО НІБИТО СУПЕРЕЧКУ З ВІТКОФФОМ

Керівник Офісу президента України Кирило Буданов спростував повідомлення ЗМІ про те, що в нього сталася суперечка зі американським спецпредставником Стівом Віткоффом.

"Інформація не відповідає дійсності, такого просто не було", - заявив Буданов.

Він назвав це інформаційними атаками на переговорний процес.

"Зараз ми спостерігаємо інформаційні атаки на переговорний процес. Важливо зберігати холодний розум і пам'ятати про нашу ключову мету - стійкий мир для України. Робимо все для цього", - заявив керівник Офісу президента.

Французьке видання Le Monde з посиланням на джерела повідомило, що спецпосланець президента США Дональда Трампа Стів Віткофф під час переговорів 9-го жовтня запропонував відновити транзит російських енергоресурсів до Європи через Україну.

Віткофф переконував, що така схема могла б принести Україні доходи від транзиту, а європейським споживачам – допомогти знизити витрати на енергоносії.

Ідея американських представників викликала різку реакцію керівника Офісу президента України Кирила Буданова. За інформацією Le Monde, він був обурений пропозицією, яка, на його думку, фактично могла поставити Київ у залежність від Москви.

"Кирило Буданов ледве стримує гнів", - написало видання про стан українського посадовця.

НОВИНИ ЗІ СВІТУ

У ЄС КАЖУТЬ, ЩО НЕ ВІДНОВЛЯТЬ ІМПОРТ ГАЗУ З РОСІЇ НАВІТЬ ПІСЛЯ ВІЙНИ

Європейська комісія наполягає, що навіть після завершення війни Росії проти України ЄС не планує відновлювати імпорт російського газу, оскільки відмова від нього закріплена чинним законодавством.

Про це, з Брюсселя, заявила головна речниця Єврокомісії Паула Піньо на брифінгу.

У Єврокомісії наголосили, що поступова заборона імпорту російського газу передбачена окремим законодавством ЄС і не залежить від можливого укладення мирної угоди.

"У нас є чинне законодавство, яке не дозволяє нам відновити імпорт викопного палива, зокрема газу, з Росії", – заявила Піньо.

Вона наголосила, що Європа засвоїла уроки енергетичної залежності від Москви.

"Незалежно від того, триває війна чи ні, ми усвідомили ціну залежності від імпорту викопного палива з Росії і заплатили цю ціну", – зазначила речниця.

Інша речниця Єврокомісії Анна-Кайса Ітконен, яка відповідає за енергетику, нагадала, що відмова від російського газу передбачена регламентом REPowerEU, який діє незалежно від санкцій.

"В нас вже діє законодавство REPowerEU, тож воно не пов'язане ані з санкціями, ані з будь-якими геополітичними подіями. Це законодавство вже набуло чинності, його вже впроваджено. Тому, незалежно від того, що станеться, ми поступово припиняємо імпорт російського газу та скрапленого природного газу на європейський ринок, і останні постачання мають завершитися до кінця наступного року", – заявила вона.

Водночас, відповідаючи на питання щодо можливого відновлення роботи газопроводу "Північний потік" після завершення війни, Ітконен зазначила, що питання не належить до компетенції Єврокомісії.

"Наша позиція щодо "Північного потоку" була дуже чіткою від самого початку цього проєкту. Не нам вирішувати, чи функціонуватиме він у Європейському Союзі, чи ні", – заявила представниця Єврокомісії.

Нагадаємо, ухвалений у січні 2026 року регламент ЄС REPowerEU передбачає повну заборону імпорту російського скрапленого газу з початку 2027 року, а трубопровідного – восени 2027 року.

Напередодні російські та американські високопосадовці, зокрема спецпредставник президента США Джаред Кушнер, провели переговори щодо залучення американського інвестора до відновлення роботи газопроводів "Північний потік".

У той самий час президентка Єврокомісії заявила, що, незважаючи на енергетичну кризу, ЄС має намір звести імпорт російського газу до нуля до кінця 2027 року.

Також повідомлялося, що Європа витратила рекордні 7,3 млрд євро на російський арктичний газ за вісім місяців 2026 року, перевищивши загальний обсяг на 2025 рік.

В ІРАНІ НАЗВАЛИ МИРНІ ІДЕЇ КАТАРУ НЕПРИЙНЯТНИМИ

Високопоставлений іранський чиновник спростував інформацію про те, що Катар представив Тегерану нову мирну пропозицію. Це суперечить попереднім даним, отриманим від особи, обізнаної з ходом переговорів щодо припинення війни зі Сполученими Штатами та Ізраїлем.

28-го жовтня іранський посадовець повідомив агентству Reuters, що Катар натомість висунув ідеї, які є неприйнятними для Тегерана. Він також додав, що Іран не виявлятиме жодної гнучкості в ядерному питанні.

Раніше, посилаючись на джерело, обізнане з переговорним процесом, Reuters повідомляло, що катарські посередники передали Ірану новий проєкт угоди, спрямований на припинення війни зі США та Ізраїлем. Очікується, що Тегеран надасть відповідь до кінця тижня. За словами цього джерела, пропозиція передбачає семиденний період впровадження (можливо, починаючи з початку наступного тижня), протягом якого обидві сторони здійснюватимуть щоденні кроки для зміцнення довіри. Посадовець зазначив, що гарантами угоди виступлять кілька країн, проте не уточнив, які саме.

Катар і Пакистан очолюють посередницькі зусилля, спрямовані на припинення війни, яку Сполучені Штати та Ізраїль розпочали в лютому. Цей конфлікт призвів до порушення глобального судноплавства й постачання нафти, а також поширився на весь Близький Схід. Укладена в червні тимчасова мирна угода швидко втратила чинність.

Останні дипломатичні зусилля здійснюються на тлі побоювань щодо відновлення бойових дій. Президент США Дональд Трамп пригрозив завдати нових ударів по Ірану, тоді як іранські представники у сфері безпеки повідомили агентству Reuters, що Тегеран розробив плани атак на підводні кабелі в Перській затоці на випадок відновлення ударів з боку США та Ізраїлю.

БОЛГАРІЯ, РУМУНІЯ ТА ТУРЕЧЧИНА ДОМОВИЛИСЯ ПРО МЕХАНІЗМ КООРДИНАЦІЇ БЕЗПЕКИ В ЧОРНОМУ МОРІ

Міністри оборони Болгарії, Румунії і Туреччини засудили нещодавні атаки на торговельні судна в Чорному морі та домовилися про створення механізму координації щодо безпеки судноплавства.

Про це заявив міністр оборони Болгарії Димитар Стоянов після зустрічі з румунським та турецьким колегами у Софії.

На зустрічі три країни закликали до негайного припинення нападів, які загрожують торговельним суднам, морській інфраструктурі та безпеці морської діяльності в Чорному морі.

"Трагічні інциденти є небезпечною ескалацією напруги та створюють серйозні ризики для безпеки судноплавства, регіональної ситуації. Як чорноморські держави та союзники в НАТО ми маємо спільну відповідальність вжити необхідних заходів для забезпечення безпеки та свободи судноплавства в регіоні", – зазначив глава Міноборони Болгарії.

За словами Стоянова, троє міністрів домовилися про кроки щодо поліпшення обміну інформацією, підвищення ситуаційної обізнаності та вдосконалення можливостей раннього попередження про інциденти у Чорному морі.

Вони також дійшли згоди щодо створення тристороннього механізму координації в Чорному морі. В його рамках Болгарія, Румунія і Туреччина проводитимуть регулярні консультації, обмінюватимуться інформацією та визначатимуть наступні практичні заходи для зміцнення регіональної безпеки та стабільності.

Сторони домовилися провести зустріч на політичному рівні в Бухаресті та зустріч військових експертів в Анкарі найближчим часом.

"Безпека в Чорному морі – це спільна відповідальність, яка вимагає спільних дій. Ми будемо працювати разом на політичному та військовому рівнях задля деескалації напруженості, зміцнення регіональної стабільності та забезпечення свободи судноплавства", – заявив болгарський міністр.

У середу болгарський міністр оборони Димитар Стоянов повідомив про ще один випадок ураження торговельного судна дронами у виключній економічній зоні країни у Чорному морі.

Як відомо, у Чорному морі біля узбережжя Румунії 23-го жовтня затонуло комерційне судно, яке, схоже, було вражене дроном.

У пресслужбі Міністерства закордонних справ України повідомили про загиблого моряка-українця внаслідок інциденту.

13-го жовтня комерційне судно затонуло біля чорноморського узбережжя Болгарії внаслідок атаки дронів, що змусило Софію викликати посла Росії.

ВИБОРИ В ІЗРАЇЛІ: БЛОК АЙЗЕНКОТА ЙДЕ ВРІВЕНЬ З НЕТАНЬЯГУ, ПОКАЗАЛИ ЕКЗИТПОЛИ

В Ізраїлі оприлюднили оновлені дані екзитполів після виборів до Кнесету. Згідно з ними, опозиційний блок на чолі з колишнім начальником Генштабу Гаді Айзенкотом більше не випереджає табір Біньяміна Нетаньягу, а зрівнявся з ним. За прогнозами, обидва блоки отримають по 51 місцю в Кнесеті.

Перші дані екзитполів свідчили, що опозиційний блок на чолі з Гаді Айзенкотом здобуде 52-53 місця в Кнесеті, тоді як Нетаньягу та його союзники отримають близько 50 мандатів, з яких 24-25 припадатимуть на його партію "Лікуд".

Однак оновлені результати екзитполів показують фактично рівність між блоками Нетаньягу та Айзенкота.

Ізраїльські телеканали Kan 11 і Channel 13 опублікували оновлені дані опитувань на виході з виборчих дільниць, відповідно до яких обидва конкуруючі блоки можуть розраховувати на 51-е місце кожен.

Channel 12 також переглянув свої дані екзитполів. За оновленими оцінками, блок Айзенкота отримає 50 місць, а блок Нетаньягу - 52.

Для формування уряду більшості переможцю необхідно здобути щонайменше 61 місце в Кнесеті.

Водночас арабські партії, згідно з екзитполами Kan News, Channel 12 і Channel 13, можуть отримати рекордну кількість мандатів - 17-18 місць у Кнесеті.

Перші часткові офіційні результати почали надходити після опівночі за місцевим часом. Наразі підраховано 2,5% голосів. У Центральній виборчій комісії попереджають, що підрахунок голосів може тривати кілька днів.

За даними Центральної виборчої комісії Ізраїлю, явка на загальних виборах цього року станом на 22:00 за місцевим часом, коли закрилися виборчі дільниці, становила 77,7%. За даними комісії, проголосували 5 695 682 людини, що стало найвищим показником явки з 1999 року.

Як зазначає кореспондент BBC Том Беннетт, висока активність виборців спостерігалася також у містах з переважно арабським населенням. Якщо арабські партії справді отримають значну підтримку, це може скоротити представництво двох головних єврейських політичних блоків і залишити поза Кнесетом низку менших партій, які не подолають прохідний бар'єр у 3,25%.

ПОЛІТИКА

УКРАЇНА СКОРОЧУЄ ЗАЛЕЖНІСТЬ ВІД КИТАЙСЬКИХ ДРОНІВ. ЯКІ КРИТИЧНІ ПРОБЛЕМИ ЗАЛИШАЮТЬСЯ І ЩО «УКРАЇНЦЯМ БАЙДУЖЕ»

17–18-го жовтня українські війська запустили понад 1 000 дронів углиб російської території, завдавши ударів по важливих об'єктах енергетичної та промислової інфраструктури в Санкт-Петербурзі та Ленінградській області.

Основу цих сил склали ударні безпілотники дальнього радіуса дії FP-1, розроблені компанією Fire Point – одним із найбільших українських виробників дронів.

Компанія виготовляє 200–260 дронів на день, причому 90 відсотків комплектуючих – українського виробництва, а решта надходить із ланцюгів постачання Європи та країн-союзниць. Fire Point свідомо намагається уникати використання деталей з Китаю – найбільшого у світі виробника дронів.

Це свідчить про кардинальну зміну ситуації, порівняно з 2022 роком – першим роком повномасштабного вторгнення Росії, – коли Україна майже повністю покладалася на китайські комплектуючі.

Хоча Україна різко скоротила імпорт з Китаю (за даними української митниці, на кінець серпня на Китай припадало лише 28 відсотків прямого імпорту дронів), вона все ще залежить від Пекіна в питанні постачання критично важливих компонентів, які досі важко замінити в необхідних обсягах та за прийнятною ціною.

«Капітал і контракти» – ось головні причини стрімкого переходу України до більшої самозабезпеченості безпілотними літальними апаратами (БПЛА), зазначила Катарина Бучацька, співзасновниця та директорка з аналітики київського центру з питань оборони та безпеки Serpens Center for International Security (SCIS).

Під впливом воєнної необхідності та урядових ініціатив у сфері оборонних технологій (як-от Brave1) Україна стрімко створила галузь безпілотників з нуля. Завдяки високому попиту компанії змогли залучити значний капітал. Вони виявили, що в багатьох випадках «імпортувати менш ефективно», і змогли реінвестувати власні доходи у місцеве виробництво, – зазначила Бучацька.

Оскільки Україна «використовує дрони щодня, вона має можливість швидко вдосконалювати їх, – зазначив у інтерв'ю Алі Джавагері, старший аналітик із питань новітніх технологій нью-йоркської компанії PitchBook, що спеціалізується на аналізі даних про приватні ринки. – Вони випробовують цю техніку не десь на полігоні в Аризоні. Там – справжнє поле бою».

Китай мимоволі прискорив реалізацію української ініціативи з локалізації виробництва дронів, запровадивши експортні обмеження у 2023 році (щодо дронів далекого радіуса дії) та у 2024 році (щодо окремих комплектуючих). Хоча заходи експортного контролю були спрямовані як проти України, так і проти Росії – Китай заявляв, що не хоче, аби його дрони використовувалися у військових діях – Москва практично не відчула цього впливу завдяки своєму «безмежному» партнерству з Пекіном. Китайські компанії, які обходять обмеження для постачання деталей до РФ, рідко притягуються до відповідальності у своїй країні. Київ відреагував на ці експортні обмеження, наростивши внутрішнє виробництво та перейшовши на постачання з більш надійних країн-партнерів.

Збалансування між ризиками і витратами

Утім, Україна й надалі залежить від Китаю щодо певних компонентів для дронів. Серед них: сенсори та лінзи для тепловізійних камер, акумуляторні елементи, матеріали для електродвигунів, а також окремі мікроелектронні компоненти.

«Альтернативи існують, але наразі їхніх обсягів недостатньо для забезпечення мільйонів дронів», – заявила Олена Крижанівська, оборонна аналітикиня із Торонто та авторка інформаційного бюлетеня Ukraine Arms Monitor.

Що стосується матеріалів, які використовуються у виробництві цих компонентів, Китай важко замінити. Приклад: на Китай припадає 60 відсотків світового виробництва германію – важливого мінералу, що застосовується в інфрачервоній оптиці та лінзах тепловізійних камер. Крім того, Пекін запровадив жорсткі обмеження на експорт германію. Китай може виробляти ці компоненти для камер із значно меншими витратами, ніж європейські конкуренти.

Подібним чином Китай використовує як зброю своє домінування у виробництві рідкісноземельних магнітів, які є основним компонентом сучасних двигунів для дронів. Оскільки Україна, як і Європа загалом, поки не здатна виробляти такі магніти в промислових масштабах, українським виробникам дронів доводиться шукати нестандартні шляхи обходу китайських експортних обмежень. Вони залучають сторонніх посередників або організовують поставки через багатоланкові ланцюги постачання, що охоплюють кілька країн.

Очікується, що Європа вийде на промисловий рівень виробництва рідкісноземельних магнітів до початку 2030-х років. Однак аналітики все ще прогнозують, що європейські магніти будуть на 15-30 відсотків дорожчими за китайські.

«Можливість диверсифікації залежить від здатності закуповувати компоненти для дронів за межами Китаю за ціною, яка робить це економічно вигідним», – зазначив аналітик у сфері нових технологій Джавагері.

Усередині українського оборонно-промислового комплексу деякі інсайдери зазначають, що Україна може миритися з тривалою залежністю від Китаю, зважаючи на нагальність своїх потреб у сфері безпеки. «Українцям байдуже, чи використовують вони китайські деталі. Вони просто хочуть, щоб техніка піднялася в повітря», – зазначив керівник оборонного підприємства, який виступив на умовах анонімності під час нещодавнього закритого заходу у США.

Співпраця з Тайванем

З метою подальшого зменшення своєї залежності від Китаю в питанні постачання комплектуючих для дронів Україна розвиває партнерські відносини з демократичними країнами. Серед них Тайвань виділяється тим, що поєднує передові виробничі технології – це найбільший у світі виробник напівпровідників – зі спільною з Україною стратегічною потребою у створенні ланцюгів постачання, вільних від китайських комплектуючих.

За даними фінансуваного владою Тайваню Науково-дослідного інституту демократії, суспільства та новітніх технологій (DSET), українські компанії використовують тайванські бортові контролери, акумулятори, двигуни, камери та інші мікроелектронні компоненти. Останнім часом їхній інтерес до компонентів для дронів тайванського виробництва поширився на сенсори, одномодове оптичне волокно та реактивні двигуни.

У травні делегація українського кластера оборонних технологій IRON на чолі з виконавчим директором Володимиром Чернюком відвідала Тайвань, щоб зустрітися з потенційними бізнес-партнерами.

Компанія Thunder Tiger, один із найвідоміших тайванських виробників БПЛА, вже передала Україні системи дронів для польових випробувань та оцінки. Kunway Technology, ще одна тайванська компанія-виробник дронів, вже експортує дві різні моделі до України через Польщу.

Потенціал для більш тісної взаємодії у сфері виробництва між Тайванем та Україною є, але спершу необхідно вирішити низку питань. З одного боку, «спільне виробництво України та Тайваню перебуває на початковій стадії, оскільки безпілотна індустрія Тайваню ще тільки формується», – зазначив у розмові Майкл Каннінгем, старший науковий співробітник програми Китаю у Центрі Стімсона у Вашингтоні.

За даними Міністерства економіки Тайваню, у першому півріччі 2026 року країна експортувала близько 242 000 дронів. За цей же період українські оборонні відомства виготовили та розгорнули майже 2,5 мільйони дронів.

Політичні міркування також обмежують співпрацю, зважаючи на відсутність дипломатичних відносин між Києвом і Тайбеєм та надзвичайну чутливість Пекіна до питань, пов'язаних із Тайванем. «Відносини України з Китаєм є особливо делікатними не лише тому, що Китай є найбільшим торговельним партнером України і за бажання міг би завдати їй серйозної економічної шкоди, а й через тісне партнерство Пекіна з Росією, – зазначив Каннінгем. – Це спонукає Україну зменшувати залежність від Китаю, але діяти в цьому напрямку вона має вкрай зважено».

Потреба у непублічному співробітництві у сфері оборони між Києвом і Тайбеєм може пояснити, чому 93 відсотки експорту безпілотників з Тайваню у першому півріччі припало на Польщу та Чехію – хоча жодна з цих країн не використовує безпілотники навіть близько так активно, як Україна.

Аналітики DSET Кеті Фанг і Самара Дюрр зазначають, що в митних даних Тайваню фіксується заявлений пункт призначення експорту, а не кінцевий споживач. «Тому неможливо встановити, скільки з цих дронів згодом передали Україні. Наша оцінка того, що частина цих торговельних потоків пов'язана з попитом в Україні, ґрунтується переважно на інтерв'ю з представниками галузі», – повідомили вони.

Заглядаючи наперед, аналітики прогнозують, що Україна нарощуватиме співпрацю з Тайванем та іншими демократичними партнерами на тлі подальшого посилення Китаєм експортного контролю над БПЛА.

19 жовтня Пекін оголосив про нові обмеження, які набудуть чинності 18 листопада. Ці заходи ще більше посилять тиск на українську дронову промисловість, оскільки обмежать експорт ключових компонентів, зокрема спеціалізованих двигунів для дронів, безщіткових електродвигунів, електронних контролерів швидкості та лопатей із вуглецевого волокна.

Міністерство торгівлі Китаю зазначило у своїй заяві, що оновлені заходи експортного контролю «повністю демонструють рішучу протидію Китаю незаконному використанню дронів у військових цілях» і мають на меті «захист національної безпеки та інтересів».

ЕКОНОМІКА

ЗЕЛЕНСЬКИЙ ВВІВ САНКЦІЇ ПРОТИ ВИРОБНИКІВ РОСІЙСЬКОЇ БАЛІСТИКИ ТА ПІДПРИЄМСТВ «РУСАЛ»



Президент України Володимир Зеленський увів у дію санкції проти російських виробників балістичних ракет і компаній, які постачають обладнання та компоненти для військової промисловості РФ. Обмеження також стосуються підприємств групи «Русал», продукцію яких використовують у виробництві військової техніки.

Про це повідомили на сайті Офісу президента.

До першого санкційного списку внесли 51 фізичну та 44 юридичні особи, причетні до виробництва балістичних ракет «Іскандер», «Калібр», Х-101 і «Кинджал». Серед них — підприємства, які постачають сировину, обладнання та інструменти для виготовлення далекобійного озброєння.

Крім того, під санкції потрапили «Інститут пластмас імені Г. С. Петрова», корпорація космічних систем спеціального призначення «Комета», підприємство «ВітаРеактив», «Променерго», Кіровський біохімічний завод і Всеросійський науково-дослідний інститут метрології імені Д. І. Менделєєва.

Ще один пакет санкцій охоплює 32-х громадян Росії та 35 російських компаній. Вони залучені до постачання промислового обладнання, інструментів, електроніки й сировини для російського військово-промислового комплексу.

Серед цих компаній — «Гагарінг», який спеціалізується на засобах зв'язку та управління для FPV-дронів, «Вірджин-ЕК», що постачає російським військовим іноземні електронні компоненти, та верстатобудівне об'єднання «Прессмаш». Останнє постачає металообробні верстати підприємствам, залученим до виробництва ракет Х-101, Х-59 і безпілотників «Оріон».

Санкції також застосували проти підприємств промислової групи «Русал», які залучені до виробництва військової авіації, бронетехніки, ракетного озброєння та дронів.

За даними Офісу президента, із квітня 2024 року до березня 2025 року дві компанії групи — «Об'єднана компанія Русал Торговий дім» і «Русал Тайшетський алюмінієвий завод» — імпортували до Росії оксид алюмінію на майже 150 мільйонів рублів. Цю сировину використовували для виробництва військової авіації, ракетного озброєння, бронетехніки та дронів.

ФІНЛЯНДІЯ БЕЗОПЛАТНО ПЕРЕДАСТЬ УКРАЇНІ 10 ТЕПЛОВОЗІВ І КОМПЛЕКТУЮЧІ ДО НИХ

Фінляндія безоплатно передасть «Укрзалізниці» 10 тепловозів Dv12 та комплектуючі до них. Країна стала першою, яка передає українській залізниці локомотиви без оплати. Про це повідомили в «Укрзалізниці».

Угоду підписали прем'єр-міністр Фінляндії Петтері Орпо та прем'єр-міністр України Сергій Корецький у присутності президента України Володимира Зеленського.

Передача локомотивів стала частиною міжнародної співпраці для посилення української залізниці. Формування відповідної коаліції розпочали під час саміту «Карпатська вісімка». Тоді Україна домовилася з партнерами про передачу вживаних локомотивів.

«Наразі «Укрзалізниця» гостро потребує додаткових локомотивів, адже росія системно та цілеспрямовано атакує їх. Від початку повномасштабного вторгнення пошкоджено та знищено майже 600 локомотивів «Укрзалізниці», з них понад 300 тепловозів. Їх відновлення потребує значних коштів і часу, а в деяких випадках є неможливим. Тому важливо оперативно поповнювати локомотивний парк», — йдеться в повідомленні.

Тепловози також допомагають підтримувати залізничні перевезення під час перебоїв з електропостачанням, спричинених російськими атаками на енергетичну інфраструктуру.

Слід зазначити, що Україна майже вичерпала резерв локомотивів через регулярні російські удари по залізничній інфраструктурі та домовляється з європейськими партнерами про постачання додаткового рухомого складу.

ПОСИЛКИ ДО €150 БІЛЬШЕ НЕ ЗВІЛЬНЯТИМУТЬ ВІД ПДВ — ЗЕЛЕНСЬКИЙ ПІДПИСАВ ЗАКОН

Президент Володимир Зеленський підписав три закони, які передбачають оподаткування закордонних посилок вартістю до 150 євро та доходів користувачів цифрових платформ.

Про це свідчать картки законопроєктів №16051-1, №15460 та №15111-д на сайті парламенту.

Один із законів передбачає скасування пільги з податку на додану вартість для закордонних посилок вартістю до 150 євро. Після запровадження нових правил на такі відправлення нараховуватимуть 20% ПДВ із першого євро вартості покупки.

Від оподаткування звільнятимуться некомерційні посилки від фізичної особи фізичній особі вартістю до 45 євро, а також окремі товари для військових.

Нові правила можуть запрацювати не раніше 1-го липня 2027 року та лише після відповідного рішення уряду. Тож підписання закону не означає, що податок почнуть нараховувати на всі замовлення вже зараз.

Інший закон стосується доходів користувачів цифрових платформ, зокрема сервісів онлайн-торгівлі, таксі, доставки та оренди. Він передбачає автоматичне передавання податковим органам інформації про заробітки користувачів, а також міжнародний обмін такими даними.

Водночас доходи фізичних осіб від продажу товарів через платформи в межах двох тисяч євро на рік не оподатковуватимуться. Закон має запрацювати не раніше 1-го січня 2027 року.

Раніше повідомлялось, що Верховна Рада ухвалила законопроєкт, який скасовує звільнення від податку на додану вартість міжнародних посилок вартістю від 150 євро.

Як парламент ухвалював рішення про ПДВ

Нагадаємо, у травні 2026 року Верховна Рада не ухвалила законопроєкт №12360 та низку правок до нього, які стосувалися оподаткування міжнародних посилок вартістю до 150 євро.

Після чого, у вересні Верховна Рада не підтримала законопроєкт про запровадження ПДВ на закордонні посилки вартістю до 150 євро. Під час пленарного засідання документ набрав 194 голоси народних депутатів за необхідних 226.

Пізніше, Верховна Рада з третьої спроби ухвалила у першому читанні законопроєкт №16051-1 про запровадження ПДВ на товари з іноземних маркетплейсів. За рішення проголосували 273 народні депутати.

УКРАЇНА РОЗПОЧИНАЄ ПРОЦЕС ПРИЄДНАННЯ ДО АГЕНТСТВА З ЯДЕРНОЇ ЕНЕРГІЇ ОЕСР (NEA)

Керівний комітет Агентства з ядерної енергії Організації економічного співробітництва та розвитку (NEA) підтримав запуск процесу приєднання України до цієї установи. Про це перший віцепрем'єр-міністр - міністр енергетики Денис Шмигаль повідомив у Телеграмі.

За його словами, «наступним кроком стане оціночна місія Агентства, яка проаналізує ядерний сектор України, наші технічні спроможності, а також інституційну та правову базу. За результатами місії та подальших рішень держав-членів Україна може стати наступним членом NEA».

«Мав честь звернутися до учасників засідання та представити бачення України щодо подальшої роботи з Агентством. Вдячний генеральному секретарю ОЕСР Матіасу Корманну та генеральному директору NEA Вільяму Магвуду за підтримку України та сприяння нашому руху до членства», - зазначив Шмигаль.

Він підкреслив, що «приєднання до NEA - важливий крок у напрямку повноправного членства в ОЕСР, європейської інтеграції та впровадження найвищих стандартів ядерної безпеки. Майбутнє членство дасть Україні змогу активніше долучатися до роботи експертних комітетів і робочих груп, поглиблювати науково-технічну співпрацю, розвивати дослідження та підготовку фахівців».

«Водночас Україна готова робити власний внесок у роботу Агентства. Маємо потужний ядерно-енергетичний сектор, розвинену інфраструктуру, досвідчених інженерів і науковців та значну експертизу в експлуатації та модернізації АЕС, ядерній безпеці, поводженні з радіоактивними відходами та розвитку перспективних технологій. Окремо маємо унікальний досвід роботи ядерно-енергетичної системи в умовах повномасштабної війни. Він може бути корисним для міжнародної спільноти у питаннях кризової готовності та управління ризиками. Україна готова пройти необхідний процес оцінювання, виконувати свої зобов'язання та стати активним і відповідальним членом спільноти NEA», - заявив Шмигаль.

Зараз Україна подає заявку на членство в Агентстві з ядерної енергії Організації економічного співробітництва та розвитку (ОЕСР).

Агентство з ядерної енергії (NEA) – це міжурядове агентство, організоване в рамках ОЕСР.

Місія NEA полягає в тому, щоб «допомагати своїм країнам-членам у підтримці та подальшому розвитку, шляхом міжнародного співробітництва, наукової, технологічної та правової бази, необхідної для безпечного, екологічно чистого та економічного використання ядерної енергії в мирних цілях».

HAMPTON MARKET

PENNSYLVANIA LOTTERY

MoneyGram



WE ARE PLEASED TO ANNOUNCE THAT

YOU ARE GUARANTEED A 10% DISCOUNT

BETWEEN 7 AND 10 AM

FROM MONDAY TO THURSDAY

SHOP SMART

-20% OFF ON PREPARED FOOD BAR

*Discount extendedonly on in-house prepared items.



BETWEEN 7 AND 10 PM

FROM MONDAY TO THURSDAY

*Discount is only on ready-made food that is made in our store

-20% OFF FOR

- FIREFIGHTERS
- MILITARY PERSONNEL
- POLICE OFFICERS



ALL DAY

AVAILABLE ALL WEEK LONG

-10% OFF FOR

FOR SENIORS



FROM MONDAY TO THURSDAY

Mon-Sat: 7am - 10pm

Sun: 8am - 9pm

hamptonmarket.com

hampton_market

215-315-8497

408 2nd Street Pike, Southampton, PA 18966

visit us

КУЛЬТУРА

«МУЗИКА ДОЛАЄ КОРДОНИ І ГОВОРИТЬ ДО ВСІХ»



Девід Хольцінгер – австрійський диригент, який однаково впевнено почувається і в класичній симфонічній музиці, і в оперному театрі. Свою популярність він здобув завдяки сміливому підходу до складних творів та винятковій точності виконання.

Хольцінгер вперше виступить у Львові. У Львівському органному залі відбудеться концерт «Симфонічна романтична музика», де маестро диригуватиме Луганським філармонійним оркестром. У програмі – шедеври Шуберта, Дворжака, Сібеліуса. У цій статті познайомимося ближче з молодим диригентом, якому аплодують престижні сцени від Австрії до Китаю.

Девід Хольцінгер навчався у Відні та Дрездені, а його оперний дебют відбувся у 2015 році. Працював капельмейстером на Тірольському фестивалі в Ерлі, а з 2022 року є запрошеним диригентом Бранденбурзького театру. У 2017 році він заснував власний Exedra Ensemble та активно працює із сучасною музикою.

Його гастрольна географія охоплює Європу та Азію – від європейських оркестрів до колективів у Китаї. Крім того, диригент є художнім керівником літнього фестивалю Beethoven plus, концепція якого полягає в поєднанні спадщини Бетховена з музикою інших епох та сучасними творами.

Візит Давіда Хольцінгера до Львова у жовтні 2026 року – це не просто чергові гастролі, а потужний жест солідарності. У своїх інтерв'ю європейським медіа диригент послідовно відстоює ідею суспільної місії митця.

Для нього дуже важливою є роль музиканта у сучасному соціально-політичному житті. «Музика має дивовижну здатність об'єднувати людей незалежно від їхніх поглядів. Я вважаю, що завдання артиста – не робити гучні політичні заяви зі сцени, а фокусуватися на соціальній залученості (social engagement). Наша місія – створювати простір, де люди через культуру можуть знайти спільну мову, відчути підтримку та єдність, що є критично важливим для суспільства сьогодні», – говорить музикант.

Його рішення приїхати до України та виступити з оркестром Луганської обласної філармонії демонструє, що європейська культурна спільнота залишається пліч-о-пліч з українцями.

Ваш приїзд до Львова в цей час – це потужний жест. Що цей візит означає особисто для вас і чому для вас було важливо приїхати та виступити тут?

Я вірю, що музика долає кордони, говорить до всіх народів і об'єднує людей. Наповнити світ людяністю – ось її головне послання. Особливо зараз зв'язки між людьми, музикантами та колегами з України мають залишатися активними та постійними. Особисто для мене цей візит – можливість перетворити це переконання на щось конкретне: проводити репетиції, обмінюватися ідеями та разом зіграти концерт. Я усвідомлюю, що приїхав як гість, тоді як музиканти й слухачі щодня живуть із наслідками російської війни. Це робить уміння слухати ще більш важливою частиною мого перебування тут.

Сподіваюся, наша спільна робота зможе стати початком тривалих мистецьких зв'язків.

У своїх інтерв'ю ви часто говорите про «соціальну залученість» музикантів. Якою ви бачите роль класичної музики та міжнародних артистів в Україні сьогодні? Чи може мистецтво слугувати формою підтримки та терапії під час війни?

Для мене соціальна відповідальність музикантів починається з розуміння того, що культурне життя має значення для суспільства. Концерт збирає людей разом, щоб слухати, міркувати та відчувати щось спільно. Право на це культурне життя не зникає через зовнішні обставини. Я вірю, що музика може надати емоційну підтримку як у складні, так і в радісні часи. Вона здатна висловити почуття, які важко втілити у слова, і може подарувати насолоду, енергію та відчуття єднання. Я б з обережністю використовував слово «терапія», але в спільному проживанні досвіду, де є місце і для смутку, і для радості, неодмінно є щось таке, що живить і підтримує.

Міжнародні артисти також мають практичну відповідальність: підтримувати співпрацю, запрошувати українських колег, виконувати українську музику та допомагати тому, щоб цей культурний обмін тривав і поза межами окремих візитів.

Для свого українського дебюту ви обрали «П'яту симфонію» Шуберта, «Чеську сюїту» Дворжака та «Сумний вальс» Сібеліуса. Чому саме ці три твори? Який емоційний чи філософський зв'язок ви бачите між ними та сьогоденням?

Ці три твори поєднують дуже індивідуальні музичні та стилістичні голоси. Як австрійський музикант, я відчуваю особливу близькість до Шуберта. У його «П'ятій симфонії» я люблю прозорість, природність і контраст. У цій музиці є велика інтимність.

У мене «Чеська сюїта» Дворжака викликає сильне відчуття приналежності та дому. Вона містить дуже танцювальні, фольклорні теми. Її теплота й ритмічний характер відтворюють цілу спільноту, її звичаї святкувати, пам'ятати й виражати себе.

«Сумний вальс» Сібеліуса пропонує іншу перспективу: танець стає крихким. І ми пізнаємо силу значення спогадів – емоційного, примарного світу на противагу гіркій реальності. Що об'єднує ці твори для мене, так це близькість радості й уразливості. За нинішніх обставин цей зв'язок може набувати особливого резонансу. Але значення цих п'єс завжди залежить від того, що кожен слухач приносить із собою.

«П'ята симфонія» Шуберта – дуже світла й прозора, вальс Сібеліуса – глибоко меланхолійний, а Дворжак додає слов'янського колориту. Яку емоційну подорож через цей контраст ви готуєте для львівської публіки?

Я би хотів, щоб слухачі відчули, наскільки багато різноманіття криється в кожному з цих світів. Світло Шуберта має свої тіні. Життєлюбність Дворжака має як енергію, так і ніжність. А в Сібеліуса я чую моменти, коли меланхолія поступається місцем майже непереборному жагучому бажанню жити. Моє завдання як диригента – зробити ці зміни відчутними через фразування, тембральні барви й те, як музика дихає.

Контрасти можуть загострити нашу увагу й зробити нас сприйнятливішими до того, що буде далі. Наприклад, коли після концерту публіка залишає зал. Сподіваюся, цей вечір подарує і насолоду, і привід для роздумів. Кожен слухач повинен мати свободу відчути це по-своєму. Немає єдиної емоції, яку всі обов'язково мають забрати із собою додому.

Ви виступатимете з Академічним симфонічним оркестром Луганської обласної філармонії. Це колектив із трагічною та водночас героїчною історією, який був змушений двічі евакуюватися через російську агресію (у 2014 та 2022 роках). Що ви відчуваєте, працюючи з музикантами, які зберегли свій оркестр попри війну та евакуацію?

Я підходжу до цієї співпраці з величезною повагою та вдячністю. Кожен оркестр – це чутливий організм, який береже спільну пам'ять: способи слухати, відчувати тонкощі гри, реагувати та працювати разом, що формується роками. Зберегти це через дві вимушені евакуації – це дивовижний подвиг. Ці музиканти зберегли музичну спільноту живою в обставинах, які вимагають від них надзвичайно багато особистих сил.

Це накладає на мене й чітку відповідальність. Я повинен приїхати підготовленим, уважно слухати й запропонувати такі музичні ідеї, які дозволять нам плідно працювати разом. Їхня майстерність, їхні індивідуальні голоси та амбіції заслуговують на нашу повну увагу. Я хочу, щоб наша співпраця була гідна тієї відданості, яка зробила цей концерт можливим.

Що б ви хотіли побажати українській публіці напередодні концерту?

Насамперед я бажаю вам безпеки, справедливого й тривалого миру, а також свободи будувати своє майбутнє у власній країні.

Що ж до нашого спільного концерту, то я сподіваюся, що музика подарує тепло, хвилини радості й трохи простору, щоб вдихнути на повні груди. Я також хочу подякувати кожному, хто робить можливим продовження виступів цього оркестру, та усім, хто приходить слухати. Для мене велика честь розділити цей концерт із вами. Я щиро вдячний за це запрошення.



Адрес офиса:
Levy Law, LLC
1515 Market Street,
Suite 950
Philadelphia,
PA 19102

ATTENTION: LEVY LAW LLC is pleased to announce that we have relocated to suite 950!

bartlevyesq@gmail.com

Tel.: (267) 687-8000
Fax: (215) 392-3357

LEVY LAW — адвокат, который предоставит вам качественные услуги по жилищным, земельным, наследственным делам. А также предоставит юридическую помощь по гражданским, семейным, уголовным делам.

LEVY LAW — адвокат, КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ

Если у вас есть юридические проблемы

АДВОКАТ ДЖЕЙМС ДОНОВАН

поможет вам разобраться в вашей правовой ситуации и будет представлять вас по целому ряду вопросов:



СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:
- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:
- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws & Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

УГОЛОВНОЕ ПРАВО:
- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

А ТАКЖЕ:
- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

N.E Philadelphia Office
7116 Rising Sun Avenue
Phila. PA 19111
(215) 745-0233
(215) 745-0330

Willow Grove Office
317 Davisville Road
Willow Grove, PA 19090
(215) 494-7376
(215) 494-7442



NetCost market

CLUB SALE

FOR NETCOST CLUB MEMBERS

WE C YOU

BOOST YOUR IMMUNITY WITH FRESH CITRUSES!



FAMILY TREE®
SINCE 1992
Value. Price. Quality.



Family Tree Ice Cream 4.5 oz
Selected Varieties
$1.29
SAVE 23%



Dietz & Watson Corned Beef
$7.99 /LB
SAVE $3 /LB



Alex's Meat Buterbrodnaya Kielbasa
$5.99 /LB
SAVE $3 /LB



Barilla Pasta 16 oz
Selected Varieties
$1.49
SAVE 34%



Tropicana Juice 46 oz
Selected Varieties
$3.59
SAVE 20%



Lavazza Coffee
10 - 12 oz
Selected Varieties
$6.99
SAVE UP TO 36%



Filippo Berio Olive Oil
25.3 oz
Selected Varieties
$9.99
SAVE UP TO 41%



Dannon Activia Yogurt
4 x 4 oz
Selected Varieties
$2.99
SAVE 25%



Danimals Smoothie
6 x 3.1 oz
Selected Varieties
$2.99
SAVE 30%



Finlandia Butter 8 oz
Selected Varieties
$2.99
SAVE 30%



Daisy Sour Cream
14 oz
Selected Varieties
$2.99
SAVE 16%

All the SPECIAL PRICES are available with NetCost® Club membership only. Free registration and all details available in store or online at www.NetCostMarket.com

SHOP ONLINE www.NetCostMarket.com

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY

• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

+TAX (WHERE APPLICABLE). PRODUCTS ARE AVAILABLE WHILE SUPPLIES LAST. PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.

НОВИНИ МЕДИЦИНИ

КОЛИ КРАЩЕ ВЕЧЕРЯТИ, ЩОБ НЕ ЗАВАЖАТИ СНУ: ДІЄТОЛОГИ НАЗВАЛИ ОПТИМАЛЬНИЙ ПРОМІЖОК

Час вечері здатний впливати не лише на відчуття голоду ввечері, а й на якість нічного відпочинку. Фахівці з харчування радять завершувати основний прийом їжі завчасно, щоб організм устиг перейти від активного травлення до сну. Проте універсальної години, яка підходила б кожній людині, не існує: вирішальне значення має звичний розпорядок дня.

Дієтологиня Марісса Карп називає вдалим орієнтиром вечерю між 17:00 і 19:00. Такий час може бути зручним для людей, які рано лягають спати, але тим, хто працює допізна, не варто механічно переносити на нього власний графік. Важливіше залишити достатній інтервал між завершенням їжі та сном.

Дієтологиня Елізабет Браун рекомендує планувати останню повноцінну трапезу приблизно за три години до відпочинку. Ця пауза допомагає уникати відчуття переповненого шлунка та може знижувати ймовірність нічної печії. Особливо це важливо людям, які мають схильність до кислотного рефлюксу.

Чому склад вечері не менш важливий

Велика порція жирної їжі перетравлюється довше, ніж легша вечеря з овочів, білка й помірної кількості гарніру. Ситний бургер із картоплею фрі перед сном може спричинити тяжкість і завадити заснути, навіть якщо за годинником уже настав звичний час відпочинку. Тому рекомендація стосується не тільки години, а й складу та розміру порції.

Інша крайність — вечеряти надто рано, а потім боротися із сильним голодом пізно ввечері. У такому випадку доречним може бути невеликий перекус, який містить білок, складні вуглеводи та трохи жирів. Головна мета — підібрати режим, за якого людина не лягає ні голодною, ні з відчуттям переїдання.

ТРИВОГА ВИСНАЖУЄ НЕПОМІТНО: ВІСІМ ЗВИЧОК, ЯКІ ДОПОМАГАЮТЬ ЗМЕНШУВАТИ ЩОДЕННИЙ СТРЕС

Коли напруження триває тижнями, до нього можна настільки звикнути, що розпізнати перевтому стає непросто. Людина прокидається розбитою, гірше концентрується, гостріше реагує на дрібниці й дедалі частіше відкладає відпочинок. Причиною можуть бути робочі навантаження, фінансові турботи, сімейні обставини або пережиті небезпечні події. Допомога не завжди починається з великих змін: іноді важливі регулярні невеликі дії, які повертають відчуття опори.

Стрес — нормальна реакція на загрозу чи складне завдання. Короткочасне напруження може мобілізувати сили, проте без достатнього відновлення воно позначається на сні, апетиті, настрої та здатності ухвалювати рішення. Тривога не завжди зникає разом із зовнішнім подразником, а її прояви можуть зберігатися навіть у спокійній обстановці. Саме тому важливо помічати сигнали організму, а не вимагати від себе постійної витривалості.

З чого почати зміни у щоденному розкладі

Перша звичка — захищати сон: більшості дорослих потрібен регулярний нічний відпочинок, і корисно дотримуватися приблизно одного часу пробудження. Друга — щодня рухатися, навіть якщо це коротка прогулянка замість повноцінного тренування. Третя — користуватися спокійним диханням або вправами на заземлення, коли з'являється відчуття перенапруження. Четверта — зменшувати непотрібний потік повідомлень, водночас не вимикаючи важливі оповіщення про безпеку.

П'ята звичка полягає в тому, щоб розділяти справи на ті, які можна вирішити зараз, і ті, що не залежать від наших дій. Шоста — підтримувати зв'язок із близькими людьми та просити про конкретну допомогу, а не чекати, доки виснаження стане критичним. Сьома — чесно оцінювати навантаження, відмовляючись від другорядних справ, коли сил недостатньо. Восьма — залишати в розкладі місце для занять, що приносять задоволення: музики, творчості, читання або спокійних побутових ритуалів.



Окрема навичка — помічати, коли звичні засоби вже не працюють. Якщо проблеми зі сном, тривожність, пригніченість або труднощі з повсякденними справами тривають і посилюються, варто звернутися до сімейного лікаря чи фахівця з психічного здоров'я. Рекомендації щодо відпочинку та самодопомоги не замінюють лікування, якщо воно потрібне.

МЕЛАТОНІН І СЕРЦЕВА НЕДОСТАТНІСТЬ: ЩО ПОКАЗАВ АНАЛІЗ ПОНАД 130 ТИСЯЧ МЕДИЧНИХ ЗАПИСІВ



Добавки мелатоніну часто сприймають як простий спосіб налагодити сон, адже ця речовина природно виробляється в організмі. Проте новий аналіз медичних даних привернув увагу до можливих ризиків її тривалого використання. Науковці виявили статистичний зв'язок із серцевою недостатністю, але наголошують: такі результати не доводять, що причиною став саме мелатонін.

Дослідники проаналізували медичні записи 130 828 дорослих із безсонням; середній вік учасників становив приблизно 56 років. Вони порівняли людей, у яких було задокументовано призначення мелатоніну щонайменше на рік, з тими, в чиїх записах таких відомостей не було. Спостереження охоплювало п'ятирічний період.

За оприлюдненими даними, серцеву недостатність зафіксували приблизно у 5% людей у групі мелатоніну та у 3% порівняльної групи. Водночас повідомлялося про відмінності в частоті госпіталізацій і загальній смертності. Ці цифри відображають асоціацію у спостережних даних, а не прогноз для кожної людини, яка приймає добавку.

Чому медики не радять робити поспішні висновки

Ключове обмеження полягає в тому, що дослідники спиралися на записи про призначення, а не на підтверджений щоденний прийом. Деякі учасники контрольної групи могли купувати мелатонін самостійно, без рецепта; точні дозування та частота використання також не завжди були відомі. Крім того, тяжче безсоння, супутні захворювання та інші чинники могли впливати на ризики незалежно від добавки.

Результати представили на науковій конференції Американської асоціації серця у 2025 році. У квітні 2026 року регулятор Саудівської Аравії також оприлюднив сигнал безпеки щодо можливого зв'язку, але це не означає заборони засобу чи доведеного причинно-наслідкового механізму. Для остаточних висновків потрібні якісніші дослідження.

Мелатонін бере участь у регулюванні циркадного ритму: його рівень зростає в темряві й зменшується за денного освітлення. Добавки інколи використовують при збоях режиму сну, зокрема через зміну часових поясів, але тривалу безпеку вивчено недостатньо. Людям із хронічними захворюваннями або тим, хто постійно приймає ліки, варто узгоджувати використання засобу з лікарем.

Особливої уваги потребують причини самого безсоння. Порушення сну можуть бути пов'язані зі стресом, апное, прийманням ліків або іншими станами, які потребують окремого лікування. Тому замість нескінченного самостійного приймання добавок корисніше з'ясувати, що саме заважає спати.

ЯКІ ПРОДУКТИ КАРДІОЛОГИ РАДЯТЬ ОБМЕЖУВАТИ, ЩОБ ПІДТРИМУВАТИ ЗДОРОВ'Я СУДИН

Високий рівень холестерину ліпопротеїнів низької щільності — один із чинників ризику атеросклерозу. Коли його концентрація залишається підвищеною, жирові відкладення можуть накопичуватися в стінках артерій. Тому дієта, поряд із рухом, лікуванням за потреби та відмовою від куріння, відіграє помітну роль у профілактиці серцево-судинних захворювань.

Кардіологи насамперед звертають увагу на надлишок насичених жирів і солі. У щоденному меню їх часто дають жирні шматки м'яса, ковбаси, копченості та інші перероблені м'ясні вироби. Такі продукти краще їсти рідше, натомість частіше обирати рибу, бобові, птицю без шкіри й інші менш жирні джерела білка.

Що варто знати

Переглянути варто також звичні молочні продукти. Якщо в раціоні багато жирних сирів, вершкового масла та жирної сметани, частину з них можна замінити варіантами з нижчим вмістом насичених жирів. Водночас повна відмова від молочних продуктів або яєць потрібна далеко не всім: важливий загальний раціон, а не демонізація окремої страви.

Кількість клітковини теж має значення. Овес, квасоля, сочевиця, фрукти й овочі можуть допомогти поліпшити харчовий профіль меню. Якщо аналізи показали значне підвищення холестерину, дієтичні зміни не повинні заміняти призначені лікарем ліки.

ГОРОСКОП НА ТИЖДЕНЬ

Тиждень від 26 жовтня до 1 листопада стане точкою емоційного переламу, а також принесе події, які змусять інакше поглянути на звичні речі. Події цього тижня здатні вивести на поверхню те, що довго назрівало всередині або залишалося без остаточного вирішення. Багато хто відчує, що настав час підбити підсумки, розставити пріоритети та визначити, що справді має цінність.

ОВЕН



Питання грошей, закупів, доходів або розподілу ресурсів вийдуть на перший план. Для одних це буде обговорення оплати, підвищення цін або перегляд бюджету, для інших — розмова про те, чи виправдовують себе раніше докладені зусилля.

ЛЕВ



Стають відомими результати зусиль, докладених раніше. Для когось це буде визнання заслуг, для когось — усвідомлення, що певний професійний етап добігає кінця. Керівництво чи важливі особи можуть висловити свою позицію щодо питання, яке довго залишалося відкритим.

СТРІЛЕЦЬ



Обсяг справ може збільшитися, а деякі завдання потребуватимуть термінового розв'язання. Водночас стають помітними процеси, які вже давно потребували перегляду. Може йтися як про робочі обов'язки, так і про звички чи спосіб життя.

ТЕЛЕЦЬ



Повня у вашому знаку робить вас головним учасником подій тижня. Питаня, які розвивалися протягом останніх місяців, досягають важливої точки. Оточення може очікувати від вас рішень або конкретних дій. У стосунках можливі події, які змусять по-новому поглянути на ситуацію.

ДІВА



Цей тиждень розширює горизонти та відкриває нові можливості. На перший план можуть вийти питання навчання, подорожей, оформлення документів, співпраці з іноземцями або здобуття важливих знань. Хвилювання спричинять затримки в оформленні документів.

КОЗОРІГ



Повня впливає на сферу радості, творчості, романтики та особистих інтересів. У центрі уваги опиняються проєкти, в які вкладено багато емоцій та натхнення. Ви отримаєте результат, на який давно чекали, або побачите реакцію оточення на свої ідеї та досягнення.

БЛИЗНЮКИ



Деякі події відбуватимуться за лаштунками, і повна картина відкриється не одразу. Може з'явитися інформація, яка багато чого пояснить, або стане зрозумілою причина дивних обставин останніх тижнів. Ближче до кінця тижня зростає ймовірність плутанини в документах

ТЕРЕЗИ



Стане помітно, наскільки надійними є наявні домовленості. Якщо раніше певні питання відкладалися, то тепер вони знову дадуть про себе знати. Старі фінансові теми можуть знову опинитися в центрі уваги. Особливо важливо уважно ставитися до цифр.

ВОДОЛІЙ



Головні події тижня пов'язані з родиною, житлом та особистим простором. Домашні справи, питання нерухомості чи стосунки з родичами вимагатимуть більше уваги. Це період важливих рішень, що стосуються місця проживання або сімейних обставин.

РАК



Цей тиждень принесе важливі події завдяки друзям, знайомим та людям, об'єднаним спільними інтересами. Окремі зустрічі чи розмови можуть змінити погляд на плани найближчих місяців. Повня також здатна внести прояснення з майбутнім напрямком розвитку.

СКОРПІОН



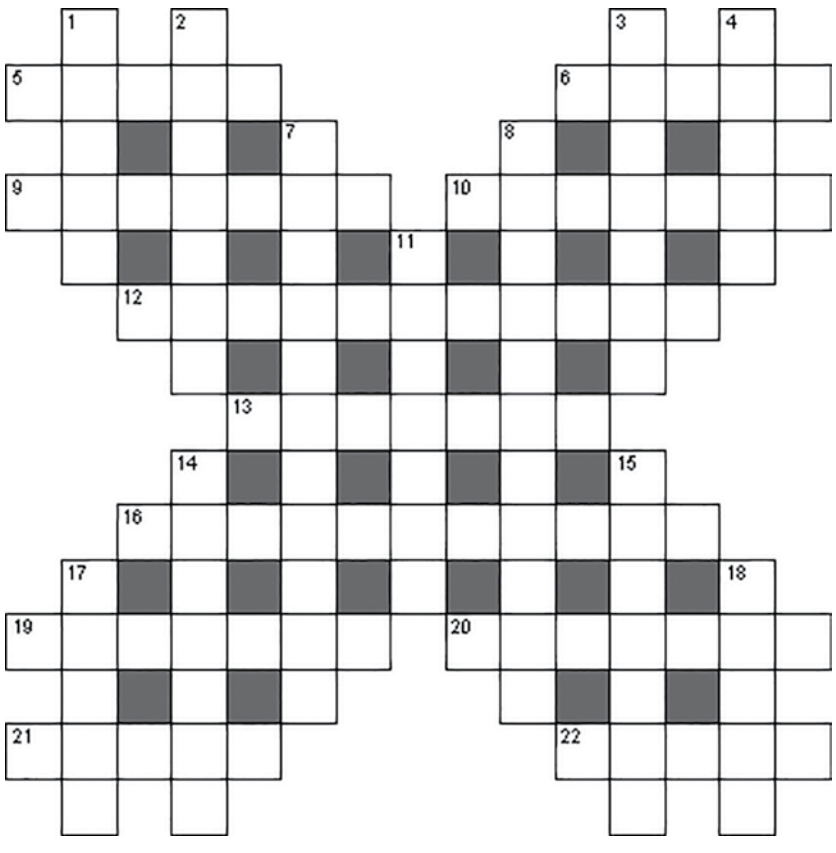
Головні події тижня будуть пов'язані з партнерством будь-якого роду. Йдеться не лише про кохання, а й про ділове співробітництво, клієнтів, союзників та людей, з якими вас об'єднують спільні цілі. Поведінка інших людей покаже набагато більше, ніж їхні обіцянки.

РИБИ



Цей тиждень обіцяє багато новин, та спілкування. Інформаційний потік помітно посилиться, а випадково почута фраза чи отримане повідомлення можуть виявитися набагато важливішими, ніж здасться спочатку. Повня допомагає побачити деталі, що залишалися в тіні.

КРОССВОРД

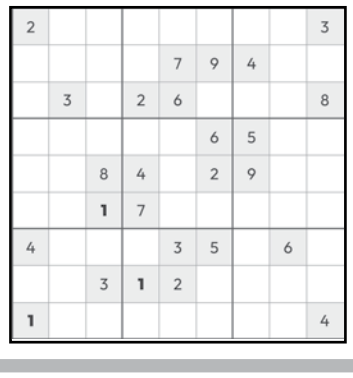


По горизонтали:

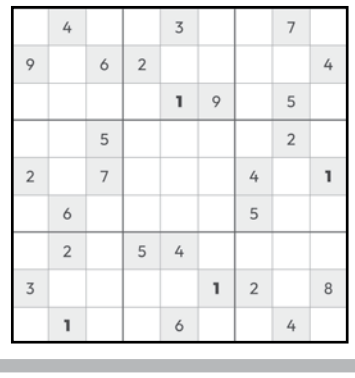
5. Прозрачный драгоценный камень различной окраски. 6. Морское путешествие. 9. Нижняя часть, основание чего–нибудь. 10. Искусство передачи сексуальных эмоций. 12. Искусство изготовления горючих и взрывчатых составов. 13. Притворство, лицемерие в каких–нибудь действиях. 16. Пищевые продукты. 19. Соус из растительного масла, уксуса, яичного желтка и различных приправ. 20. Недоверчивое отношение к чему-либо. 21. Объяснение или изложение происшедшего. 22. Лёгкая огнестойкая пористая горная порода.

По вертикали:

1. Состояние тишины, отдыха, бездеятельности. 2. Произведение, представляющее собой комическое переосмысление какого-нибудь события. 3. Разбор и оценка литературных, музыкальных, театральных и других художественных произведений. 4. Водка из ячменя. 7. Вид портрета. 8. Перекладывание музыкального произведения, написанного для одного инструмента или их состава, к другому инструменту или составу. 11. Государство, занимающее первенствующее положение в руководстве над другим государством. 14. Летательный аппарат с силовой установкой и крылом, создающим подъёмную силу. 15. Монитор. 17. В странах Востока: обособленная общественная группа. 18. Человек, имеющий большое влияние.



2								3
				7	9	4		
	3		2	6				8
					6	5		
			8	4		2	9	
			1	7				
4					3	5		6
			3	1	2			
1								4



	4			3			7	
6		6	2					4
				1	9		5	
			5				2	
2		7				4		1
	6					5		
	2		5	4				
3					1	2		8
	1			6			4	

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО НОМЕРА:

2. СОЧЕЛЬНИК. 8. ДАЙМ. 9. РЕКА. 10. ЛИКЁР. 11. СТАТУЯ. 12. ВОЛЧОК. 14. ДЛИНА. 15. БУГЕЛЬ. 18. ЛЕКТОР. 21. РАК. 23. АРИТМИЯ. 24. УЧАСТИЕ. 25. ДОМ. 27. ИМПОРТ. 30. КУММАТ. 32. РЕНТА. 33. АТТАШЕ. 35. ПИОНЕР. 37. НОМЕР. 38. ТРЕК. 39. ИДОЛ. 40. АНЕСТЕЗИЯ.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. БАЙТ. 2. СМЯТИЕ. 3. ЧЕЛЯДЬ. 4. ЛЕКСИКА. 5. НАРВАЛ. 6. КРОЛИК. 7. ОКНО. 11. СУБМАРИНА. 13. КОРРЕКТОР. 16. ГРИПП. 17. ЛЕМУР. 19. ЕСАУЛ. 20. ТОТЕМ. 21. РЯД. 22. КУМ. 26. ОГНЕМЁТ. 28. ОСАНКА. 29. ТРЕНИЕ. 30. КАПРИЗ. 31. ИРОНИЯ. 34. ТАРА. 36. ЕНОТ.

ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД СМОТРИТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ!

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon

Предварительное планирование-это планирование похорон заранее. Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее. И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они сознают ценность предварительного планирования.
Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиден-циальную консультацию по предварительному планированию.



Кантор
Борис Казанский

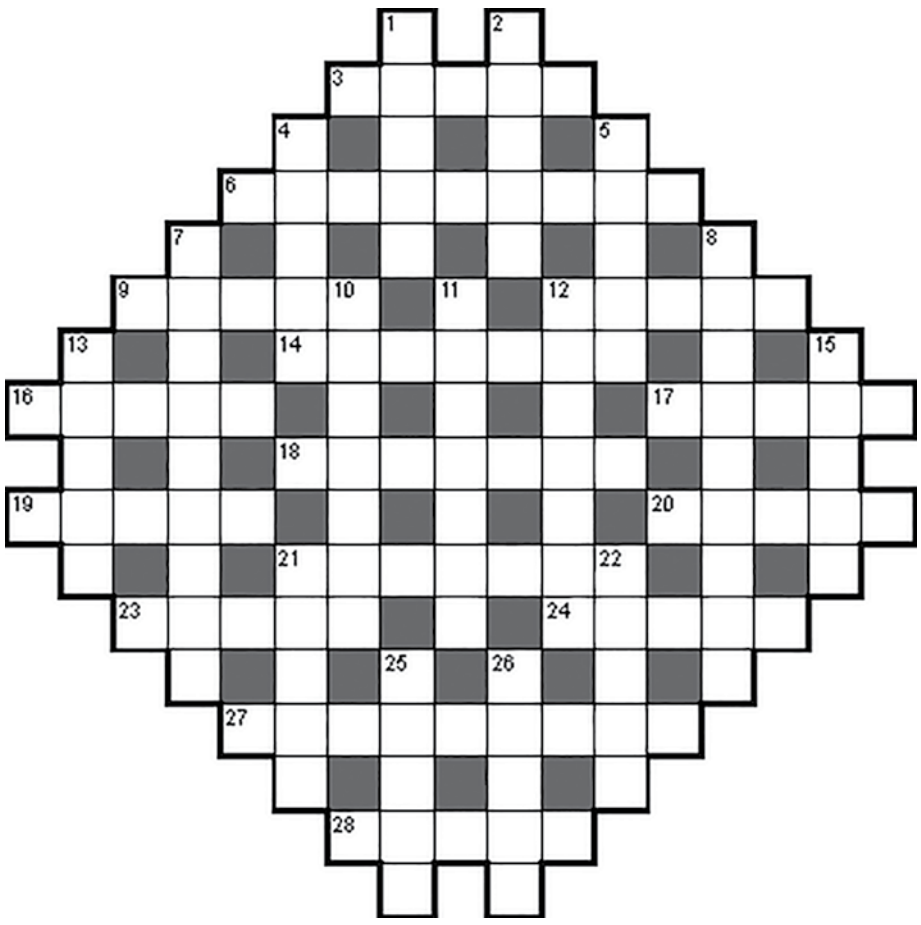
215-927-5800
Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein
Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

Goldsteins, Rosenberg's
Raphael - Sacks, Inc
Family owned and operated

800-622-6410
Suburban North Chapel
Gabe Goldstein,
Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

КРОССВОРД



По горизонтали:
3. Небольшое четырёхугольное скрепление для обрамления чего-нибудь. 6. Мыслительные способности человека. 9. В дореволюционной России: представитель партии конституционных демократов. 12. Изгнанник из рода на Кавказе. 14. Учение о различных длительностях музыкальных тонов. 16. Недостаток в необходимых средствах. 17. Жар. 18. Титул некоторых восточных монархов. 19. Пассажир, едущий в экипаже. 20. Сплав железа с углеродом. 21. Химический препарат, продукт. 23. Развратное поведение. 24. Шахматная фигура в форме башни. 27. Действительная, но скрытая причина. 28. Полоса по краю.

По вертикали:
1. В Новом Завете: один из апостолов. 2. Крупная хищная морская рыба. 4. Деталь часового механизма. 5. Железная полоса для скрепления деревянных частей постройки. 7. Врач, занимающийся лечением болезней сердечно-сосудистой системы. 8. Скрещивание дорог. 10. Крупнейшее пассажирское судно начала 20 в, затонувшее в Атлантическом океане. 11. Самолюбие, чувство чести. 12. Почтенный человек в Средней Азии. 13. Бокал для вина. 15. Тот, кто кривляется, паясничает. 21. Человек, готовый на всё из раболепия, подхалимства. 22. Ручная тележка на одном колесе. 25. Двукрылое насекомое. 26. Светящийся пар или газ, выделяемый при горении некоторыми веществами.

ОТВЕТЫ НА СУДОКУ:

2	7	9	5	4	8	6	1	3
8	1	6	3	7	9	4	5	2
5	3	4	2	6	1	7	9	8
3	4	2	9	1	6	5	8	7
7	6	8	4	5	2	9	3	1
9	5	1	7	8	3	2	4	6
4	2	7	8	3	5	1	6	9
6	9	3	1	2	4	8	7	5
1	8	5	6	9	7	3	2	4

5	4	1	6	3	8	9	7	2
9	3	6	2	7	5	8	1	4
8	7	2	4	1	9	6	5	3
1	9	5	3	8	4	7	2	6
2	8	7	9	5	6	4	3	1
4	6	3	1	2	7	5	8	9
6	2	8	5	4	3	1	9	7
3	5	4	7	9	1	2	6	8
7	1	9	8	6	2	3	4	5

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
1. КАПЮШОН. 5. БЛИЗНЕЦЫ. 9. ПОПЕЧ. 10. ЛЕМУР. 11. КРАСОТА. 12. ЛАСКА. 14. МОККО. 16. ФИНИК. 18. АМФИБИЯ. 19. КАДРИЛЬ. 20. ПАЛИРУС. 22. МЕНЗУРА. 24. СЕНАТ. 25. ХАЛАТ. 28. АКТЁР. 30. РАВЕЛИН. 31. ДОМРА. 32. КАЛЬЯН. 33. АНТРАКТ. 34. АТРОПИН.

ПО ВЕРТИКАЛИ:
1. КАПЕЛЛА. 2. ПОЛИС. 3. ШУТКА. 4. НОТАЦИЯ. 5. БОРОВИК. 6. ИСЛАМ. 7. НАМЁК. 8. ЦЕРКОВЬ. 13. КЛИНИКА. 15. ОТРЕЗОК. 16. ФИКУС. 17. КАТЕТ. 20. ПОХОДКА. 21. СЕРВАНТ. 22. МАСЛИНА. 23. АГРЕМАН. 26. ЛИМИТ. 27. ТРАВА. 28. АНКЕР. 29. ТУЛУП.

YG Construct group

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ УКЛАДКА
▼ ПЛИТКИ,
▼ МОЗАИКИ,
▼ ПРИРОДНОГО КАМНЯ
любой сложности

ОТДЕЛКА
КУХОНЬ • ВАНН • ПОЛОВ



Опыт работы в США (фото в наличии)
Работаем аккуратно и качественно.
Обращаться по телефону: 445-229-11-29 Ярослав
yarikgont@gmail.com

UNDERHILL LIONS LLC

REMODELING&CONSTRUCTION

ALL TYPES OF INTERIOR REPAIRS



TURNKEY PROJECTS
- KITCHENS, TAPS, PLUMBING, APPLIANCES
- DOORS, WINDOWS, TRIMS, LOCKS
- BATHROOM RENOVATION
- WALL RENOVATION, PAINTING FLOORS, TILES, LAMINATE
- DECK, GARAGE AND BASEMENT RENOVATION

INSURANCE, WARRANTY ON WORK

UKRAINIAN AND RUSSIAN SPEAKER 732-207-0174
ENGLISH SPEAKER 267-938-9040

VSP MEDICAL SUPPLY

BOC Accredited Facility

Ваш надежный друг и помощник

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ УХОДА ЗА БОЛЬНЫМИ



- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники

Бесплатная доставка на дом!

WEB: www. vspmedicalsupply.net
E-MAIL: vspsupply@verizon.net

731 Red Lion Road,
Philadelphia, PA 19115

Tel.: 215-677-8770
Fax.: 215-677-8748



ДЭКИ • ЗАБОРЫ
ПРИСТРОЙКИ
LANSCAPING
ДИЗАЙН УЧАСТКОВ
PATIO • КЛУМБЫ

267-210-5321

В АВТОДИЛЕРСКИЙ ЦЕНТР
303 CARS ТРЕБУЮТСЯ!

303 CARS LLC
LIFE IS TOO SHORT FOR BASE MODELS

МЕХАНИКИ

УСЛОВИЯ:
Оплата: $150–250 в день,
в зависимости от опыта,
квалификации и производительности.

ТРЕБОВАНИЯ:
- Опыт ремонта и обслуживания автомобилей.
- Легальный статус для работы в США.
- Действующие водительские права.



ПРОДАВЕЦ АВТОМОБИЛЕЙ

ТРЕБОВАНИЯ:
- Свободный английский язык — обязательно.
- Отличные коммуникативные навыки.
- Умение общаться с клиентами.
- Испанский язык — большой плюс.
- Опыт продаж приветствуется.



2810 Harding Hwy,
Newfield, NJ 08344
(303) 522-4710
www.303cars.com

INVENTORY FINANCING FACEBOOK INSTAGRAM

★ ★ ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К КОМАНДЕ 303 CARS! ★ ★



ЗВОНИТЕ:
+1 (215) 554-5549

CDL CLASS-A TRAINING PROGRAM

Ускоренная программа
с индивидуальным подходом
к быстрой сдаче
на CDL CLASS-A

N-TRANS INC. ГАРАНТИРУЕТ:

- Сопровождение от получения пермита до трудоустройства
- Жилье и транспорт во время курсов
- Трудоустройство в N-Trans inc.
- Помощь с оформлением Green Card на основании работы в сфере грузоперевозок

ПРОГРАММА ВКЛЮЧАЕТ:

- Индивидуальная работа с водителем в процессе подготовки
- Подготовка к ELDT тесту
- Все виды парковки с прицепом
- Езда по городу и на шоссе с инструктором
- Безлимитная программа: готовим, пока водитель не сдаст экзамен

SPRING DISCOUNT!!!
Большая скидка на группы.
Звоните за деталями и информацией!

N-TRANS INC.

2000 BENNETT RD, PHILADELPHIA, PA 19116
WWW.NTRANSLOGISTICS.COM
CDL@NTRANSLOGISTICS.COM

РЕМОНТ КОМП'ЮТЕРІВ:
Desktop, Laptop і Серверів

Дизайн, установка і конфігурація office and home network



- Безкоштовна діагностика
- Збірка комп'ютерів на замовлення
- Видалення вірусів
- Відновлення даних

267-971-5807

DIJAS NATURAL FOODS

DIJAS FOODS DISTRIBUTION, INC

ИЩЕТ ***РАБОТНИКОВ НА ПРОИЗВОДСТВО И УПАКОВКУ ПРОДУКЦИИ И NON-CDL LOCAL DRIVER. FULL TIME JOB***

НЕОБХОДИМО

- ★ *легальный статус*
- ★ *минимальное знание английского языка*
- ★ *способность периодического подъема тяжестей до 50 паундов*
- ★ *наличие транспорта*

Оплата $18-20 в час.

Бонус! Медицинская страховка!

Оплачиваемый отпуск!
Возможность карьерного роста!

Телефоны: 267-342-0659, 215-244-6200 Ext. 42